

Соціальні пільги для навчання та участі в громадському та культурному житті для дітей, підлітків та молодих дорослих враховуються, якщо вони отримують наступні пільги:

- Допомога по безробіттю II або соціальна допомога від Центру занятості
- Допомога на житло
- Надбавка на дітей
- Соціальна допомога за SGB XII
- Пільги за §§ 2, 3 AsylbLG

Школярі(-ки), які отримують професійно-технічну освіту та отримують зарплату за навчання, мають право лише на отримання пільг на участь у громадському та культурному житті.

Екскурсії та багатоденні групові або шкільні поїздки

. Для школярів(-ок) та дітей, які відвідують заклади денного догляду за дітьми (також групи продовженого дня) або знаходяться під наглядом вихователя(-ки), можуть покриватися кошти на одноденні екскурсії або багатоденні групові або шкільні поїздки.

Будь ласка, вчасно подайте заявку на покривання коштів (не пізніше чотирьох тижнів до початку), а також підтвердіть участь відповідно заповненим формуляром від школи, закладу денного догляду за дітьми або вихователя(-ки).

Шкільне приладдя

У 2019/2020 навчальному році школярі та школярки отримують ставку для придбання особистого шкільного приладдя до 1 серпня – 100 євро, та до 1-го лютого – 50 євро. Ці фіксовані ставки призначені для покриття усіх потреб, які пов'язані з відвідуванням школи. При цьому кошти, які виходять за ці рамки, наприклад, для шкільних проєктів, не враховуються.

Школярі та школярки, які мають право на отримання пільг за SGB II, отримують шкільне приладдя від відповідного Центру Занятості (Джобцентру).

Шкільний транспорт

Схвалення такої заявки в рамках пакету для навчання та участі можливе лише в окремих випадках. Це особливо стосується підлітків, які відвідують професійно-технічну школу для отримання обов'язкової шкільної освіти не повний навчальний день

В основному, відповідальними за заявки на шкільний транспорт є:

Landkreis Vorpommern-Greifswald
Stabstelle Beteiligungen, SB Schülerbeförderung
An der Kürassierkaserne 9
17309 Pasewalk

Будь ласка, надайте спочатку Вашу заявку тут.

Допомога в навчанні

Якщо школярі/школярки показують недостатні успіхи в навчанні або перехід в інший клас або здобуття атестату стоїть під загрозою і пропозиції від школи недостатні, щоб покращити наявні дефіцити навчання, може бути надана відповідна додаткова допомога в навчанні. Для цього вимагається довідка зі школи, яка підтверджує необхідність додаткової допомоги.

Спільні обіди

Для школярів і школярок, а також дітей, які відвідують заклади денного догляду/вихователів, покриваються витрати на спільні обіди.

Кошти на індивідуальні обіди не покриваються.

Для школярів(-ок) кошти покриваються лише у випадку, коли школа є відповідальною за надання обідів, або існує домовленість між школою та групою продовженого дня.

Для дітей, які відвідують заклад денного нагляду/вихователя, заявка на виплати на сніданок та/або полуденки може бути подана у відповідному органі місцевого самоврядування.

Участь в громадському та культурному житті

Дітям та підліткам до 18 років надається сума до 15 євро в місяць на участь в соціальному та культурному житті в громаді.

Цю виплату також може заощаджувати. Покривається лише діяльність поза школою, як наприклад:

- Спортивна, ігрова, культурна або товариська діяльність
- Заняття з мистецьких предметів, напр. малювання, музика
- Участь в заходах дозвілля, як напр., поїздки на канікули, громадянська конфірмація

За винятком уроків музики, обов'язковою вимогою є те, щоб діяльність відбувається в суспільстві з іншими дітьми та підлітками та щоб «дух громади» був першорядним.

Освітня картка Sodexo

Освітня карта (Bildungskarte) використовується для оплати послуг з допомоги навчанню, для спільних обідів та участі в громадському та культурному житті.

Для батьків ця освітня карта служить інформацією. Ви можете стежити за оплатою послуг через веб-портал Sodexo, також Ви можете стежити там за залишками на послуги з участі в культурному та соціальному житті.

Ця освітня карта знаходиться у батьків і має бути за потребою надана постачальнику відповідних послуг.

Подання заяви

Bitte beantragen Sie die Leistungen frühzeitig, damit eine rechtzeitige Bearbeitung erfolgen kann.

Будь ласка, подавайте заявку на отримання пільг завчасно, щоб її обробка відбувалася вчасно.

Формуляри для заяви Ви можете отримати у наших співробітників(-ць) у відповідних місцях та в Центрах зайнятості (Джобцентр). Ці формуляри також можна знайти на сайті земельного округу Передня Померанія Грайфсвальд <http://www.kreis-vg.de>.

Також є можливість особистих консультацій в прийомні години:

Вівторок з 09:00 до 12:00 і
з 14:00 до 18:00

Четвер з 09:00 до 12:00 і
з 14:00 до 16:00

На зустріч поза прийомних годин, будь ласка, записуйтеся у наших співробітників(-ць)

Номер телефону окремих співробітників(-ць) можна знайти на сайті www.kreis-vg.de. Також Ви можете зв'язатись з нами за центральним номером земельного округу 03834/8760-0.

Ваші заяви Ви також можете відправити на **електронну адресу** (Service.but@kreis-vg.de) або **факсом** 03834/8760-9034

Відповідальні центри

Одержувачі допомоги на житло, надбавки на дітей та отримувачі пільг від Центру зайнятості (Джобцентру) за SGB II, будь ласка, відправляйте Ваші заяви в соціальну службу/ Відділ навчання та участь за адресами:

Feldstraße 85a, 17489 Greifswald
(Райони Грайфсвальду, околиці Грайфсвальду
Адмін. одиниця Ярмен-Тутов та а.о. Пеенеталь-Лоіц)

Pestalozzistraße 45, 17438 Wolgast
(Райони Анкламу, Вольґасту та острову Узедом))

An der Kürassierkaserne 9, 17309 Pasewalk
(Райони колиш. Юкер-Рандоу)

Одержувачі пільг за SGB XII, будь ласка, відправляйте Ваші заяви до відповідальних за надання базового забезпечення співробітників(-ць).

Feldstraße 85a, 17489 Greifswald
(Райони Грайфсвальд, адм. од. Пеенеталь/Лоіц)

Leipziger Allee 26, 17389 Anklam
(Райони кол. Східної Передньої Померанії, адм.од.
Ярмен/Тутоу)

An der Kürassierkaserne 9, 17309 Pasewalk
(Район кол. Юкер-Рандоу)

Одержувачі пільг за AsylbLG, будь ласка, відправляйте Ваші заяви до відповідальних за надання базового забезпечення співробітників(-ць).

Feldstraße 85a, 17489 Greifswald
(для Грайфсвальду, околиць Грайфсвальду, адм. о.
Пеенеталь/Лоіц)

Jahnstraße 1-4, 17389 Anklam
(Райони кол. Східної Передньої Померанії, Торгелоу та
Пазевальк)

Пакет «Навчання та участь»

Загальна інформація земельного округу Передня Померанія-Грайфсвальд



За станом на 01.03.2020

